



Katia®

Melody

pure
merino
wool





FOULARD MELODY

DIMENSIONS: 110 cm de haut x 100 cm de large en haut environ.

FOURNITURES

MELODY col. 204 et 205 : 1 pelote de chaque coloris

Aig. : n° 7

Points employés

Pt accordéon: voir graphique A

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

= 14 m. et 24 rgs au pt accordéon avec les aig. n° 7

RÉALISATION

Monter 7 m., en commençant par l'extrémité la plus foncée de la pelote col. 204, et tric. au *pt accordéon* selon le graphique A. À la fin de la pelote, continuer à tric., en commençant par l'extrémité la plus claire de la pelote col. 205.

Terminer la pelote **en rabattant** complètement.



pure
merino
wool

PAÑUELO MELODY

MEDIDAS: 110 cm de alto x 100 cm de ancho en la parte superior aprox.

MATERIALES

MELODY col. 204 y col. 205: 1 ovillo de cada color

Agujas: n° 7

Puntos empleados

P. acordeón: ver gráfico A

MUESTRA DEL PUNTO

A p. acordeón, ag. n° 7

10x10 cm = 14 p. y 24 vtas.

REALIZACIÓN

Montar 7 p. empezando con el color más oscuro del col. 204 y trab. a p. acordeón según el gráfico A. Al terminar el ovillo continuar trab. empezando con el color más claro del col. 205.

Terminar el ovillo **cerrando** todos los p. flojos

MELODY SCARF

MEASUREMENTS: 43 1/4" (110 cm) long x 39 3/8" (100 cm) wide at the upper part, approx.

MATERIALS

MELODY: 1 ball each of col. 204 & col. 205

Knitting needles: size 10 3/4 (U.S.)/(7 mm)

Stitches

Accordion st: see graph A

GAUGE

Using size 10 3/4 needles in *accordion st*: 14 sts & 24 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Cast on 7 sts, starting with the darkest colour of col. 204, and work in *accordion st* following graph A. When the ball of yarn has been completed, continue working by starting with the lightest colour of col. 205.

Finish the ball of yarn by loosely **binding (casting off)** all the sts.

HALSDOEK MELODY

AFMETING: ongeveer 110 cm lengte x 100 cm breedte aan de bovenkant .

BENODIGD MATERIAAL

MELODY kl. 204 en kl. 205: 1 bol van elke kleur

Breinaalden: nr. 7

Gebruikte steken

Accordeonsteek: zie grafiek A

STEEKVERHOUDING

In *acordeonsteek*, breinaalden nr. 7 10x10 cm = 14 st. en 24 naalden.

UITVOERING

7 St. **opz.** beginnend met de meest donker kleur van kl. 204 en brei *acordeonsteek* volgens grafiek A. Bij het beëindigen van deze bol garen, verderbreien beginnend met de meest lichte kleur van kl. 205.

Bij het beëindigen van deze bol garen, alle st. **losjes afk.**

SCHULTERTUCH MELODY

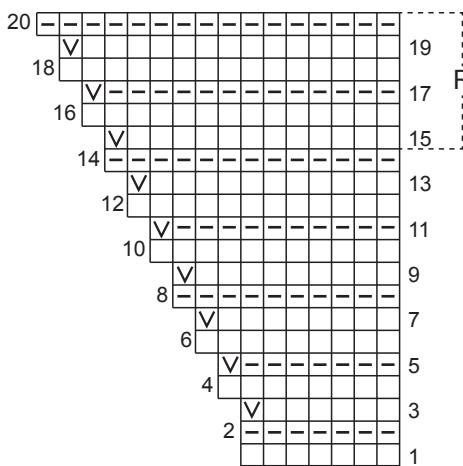
MASSE: Ca. 110 cm lang x 100 cm breit (am oberen Rand)

MATERIAL

MELODY Fb. 204 und Fb. 205: 1 Knäuel von jeder Fb.

Strickndl.: Nr. 7

Gráfico A · Graphique A · Graph A · Grafiek A · Strickschrift A · Grafico A



R Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere /

— 1 p. der. / 1 m. end / 1 knit st / 1 st. r. / 1 M. re / 1 dir. /

— 1 p. rev. / 1 m. env. / 1 purl st / 1 st. av. / 1 M. li. / 1 rov. /

V 1 aumento = de 1 p. hacer 2 p. (= 1 p. der., sin soltar el p. de la ag. izquierda volver a hacer otro p. der. clavando la ag. derecha por detrás del p., soltar / 1 augmentation = tric. 2 m. dans la même m. (1 m. end. et, sans la lâcher, tric. une autre m. end. en piquant l'aig. derrière la m., lâcher) / 1 increase = make 2 sts from 1 st (= K1 and without releasing the st from the LH needle make another st by inserting the tip of the RH needle through the back of the st, release st / 1 meerdering = brei 2 st. in 1 st. (= brei 1 st. r. en zonder deze st. v.d. linkernaald te halen, opnieuw een st. r. breien en hierbij de rechteraald insteken aan de achterkant v.d. st., haal de st. v.d. linkernaald / 1 Zunahme = in 1 M. 2 M. str. (= 1 M. re., ohne die M. von der linken Ndl. abzustr., wieder eine M. re. str., dabei die rechte Ndl. von hinten in die M. einstechen, und abstr.) / 1 aumento = in 1 m. lavorare 2 m. (= 1 dir. e, senza lasciar cadere la m., 1 dir. ritorto) /

Muster

Ziehharmonikamuster:

Siehe Strickschrift A

MASCHENPROBE

Ziehharmonikamuster, NdlN. Nr. 7
10x10 cm = 14 M. und 24 R.

ANLEITUNG

7 M. **anschlagen**, mit dem dunkleren Ende von Fb. 204 beginnen und Ziehharmonikamuster gemäß Strickschrift A str. Wenn das Knäuel beendet ist, mit dem helleren Ende von Fb. 205 weiterstr.

Am Ende des Knäuels alle M. locker abkettten.



■ PONCHO 2 MELODY

MEDIDAS: 65 cm de ancho x 80 cm de alto aprox.

MATERIALES

MELODY col. 200: 4 ovillos

Agujas: nº 6

Puntos empleados

P. bobo: todos los p. y todas las vtas al der.
P. jersey der.: 1^a vta.: (derecho de la labor) todos los puntos al der.

2^a vta.: (revés de la labor) todos los puntos al rev.
Repetir estas 2 vtas.

MUESTRA DEL PUNTO

Las medidas que se dan son con la muestra planchada muy levemente
A p. jersey der., ag. nº 6
10x10 cm = 18 p. y 24 vtas.

REALIZACIÓN

Nota: empezar por el hilo de la parte de color oscuro.

Montar 116 p. Trab. a p. bobo.

A 2 cm de largo total, continuar trab. a p. jersey der., **excepto** los 4 p. primeros y últimos que se trab. a p. bobo.
Trab. todo el ovillo y empezar el siguiente ovillo por la parte de color claro.
A 78 cm de largo total, trab. 2 cm a

■ SCIALLE MELODY

MISURE: Appros. 110 cm x 100 cm .

MATERIALI

MELODY col. 204 e col. 205: 1 gomitolo di ciascun colore

Ferri: 7 mm

Punti

P. Fisarmonica: v. Grafico A

TENSIONE

Con i ferri da 7 mm, a p. Fisarmonica:
10x10 cm = 14 m. x 24 f.

REALIZZAZIONE

Avviare 7 m. cominciando con il colore più scuro del col. 204 e lavorare a p. fisarmonica seguendo il grafico A. Alla fine del gomitolo, cont. a lavorare con il col. più chiaro del col. 205. Terminare il gomitolo **chiudendo** morbidiamente tutte le m.

p. bobo y **cerrar** todos los p.
Trab. otra pieza igual.

CONFECCIÓN Y REMATE

Todas las costuras se hacen a p. de lado (ver pág. de p. básicos).

Encarar las 2 piezas y **coser** según las líneas en zig-zag del gráfico A, dejando **sin coser** 33 cm para el escote (=A), 17 cm para los puños (=B y C), y 63 cm del lateral (=D).

Planchar con mucha precaución.

■ PONCHO 2 MELODY

DIMENSIONES: 65 cm x 80 cm environ

FOURNITURES

Qualité MELODY col. n° 200 : 4 pelotes

Aig. nº 6

Points employés

Pt mousse: tric. tout à l'end.
Jersey end.: 1^{er} rg (sur l'end.) : tric. tout à l'end.
2^e rg (sur l'env.) : tric. tout à l'env.
Répéter ces 2 rgs.

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

Mesurer l'échantillon après l'avoir repassé très légèrement.
18 m. et 24 rgs en jersey end. avec les aig. nº 6

RÉALISATION

Remarque: commencer à tric. avec la partie foncée du fil.

Monter 116 m. et tric. au pt mousse.
À 2 cm de hauteur totale, continuer à tric. en jersey end., **sauf** les 4 premières et dernières m. qui se tric. au pt mousse.

Tric. toute la pelote et commencer la suivante par la partie claire du fil.
À 78 cm de hauteur totale, tric. 2 cm au pt mousse puis **rabattre**.
Tric. un autre morceau identique.

MONTAGE

Fermer toutes les coutures au pt de côté (voir page des pts de base).

Placer les 2 morceaux **endroit contre endroit** et **coudre** selon les lignes zigzag du graphique A. Laisser **non cousus** 33 cm pour l'encolure (A), 17 cm pour les poignets (B et C) et 63 cm

pour le côté (D).

Repasser très soigneusement.

■ MELODY PONCHO 2

MEASUREMENTS: 25 5/8" (65 cm) wide x 31 1/2" (80 cm) high, approximately.

MATERIALS

MELODY: 4 balls col. 200

Knitting needles: size 10 (U.S.)/(6 mm)

Stitches

Garter st: work all sts and all rows in knit st

Stockinette st: 1st row: (right side of work) work all sts in knit st

2nd row: (wrong side of work) work all sts in purl st
Repeat these 2 rows.

GAUGE

The measurements are taken after lightly blocking (pressing) the sample swatch.

Using size 10 needles in stockinette st: 18 sts & 24 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Note: start with the thread at the dark coloured part.

Cast on 116 sts. Work in garter st When poncho measures 3/4" (2 cm) measuring from the start, continue working in stockinette st, **except** for the first and last 4 sts which are worked in garter st. Use the whole ball of yarn then start the following ball at the light coloured part.

When poncho measures 30 3/4" (78 cm) measuring from the start, work 3/4" (2 cm) in garter st and **bind (cast off)** all the sts.

Make another piece the same.

FINISHING (MAKING UP)

All the seams are sewn using **side** seams (see basic instructions).

Place the 2 pieces together and **sew** following the zig-zag lines on graph A, leaving **unsewn:** 13" (33 cm) at the neckline (=A), 6 3/4" (17 cm) for the cuffs (= B & C), and 24 3/4" (63 cm) at the side (=D).

Block (press) with great care.

PONCHO 2 MELODY

AFMETING: ongeveer 65 cm breedte x 80 cm lengte.

BENODIGD MATERIAAL

MELODY kl. 200: 4 bollen

Breinaalden: nr. 6

Gebruikte steken

Ribbelsteek: brei in alle naalden alle st. r.

R. tric.st.: 1e naald: (aan de goede kant v.h. werk); brei alle st. r.

2e naald: (aan de verkeerde kant v.h. werk); brei alle st. av.
Herhaal deze 2 naalden.

STEEKVERHOUDING

De maat is genomen ná het héél lichtjes strijken v.h. proeflapje.

In r. tric.st., breinaalden nr. 6
10x10 cm = 18 st. en 24 naalden.

UITVOERING

Opmerking: begin te breien met de meest donkere kleur v.h. garen.

116 St. **opz.** Brei ribbelsteek.

Bij 2 cm totale lengte, verderbreien in r. tric.st., **behalve** over de eerste 4 st. en de laatste 4 st., brei deze st. verder in ribbelsteek.

Breien tot de bol garen beëindigd is en begin de volgende bol garen met de meest lichte kleur.

Bij 78 cm totale lengte, brei 2 cm in ribbelsteek en hierna alle st. **afk.**

Brei op dezelfde manier nog een deel.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Alle naden worden gevormd d.m.v. platte kantsteek (zie blz. basisst.). De 2 delen **tegenover** elkaar leggen en **vastnaaien** volgens de zig-zaglijnen op grafiek A, hierbij 33 cm **niet** vastnaaien voor de hals (=A), 17 cm voor de manchetten (=B en C) en 63 cm voor de zijkant (=D).

Héél voorzichtig **strijken**.

PONCHO 2 MELODY

MASSE: Ca. 65 cm breit x 80 cm lang

MATERIAL

MELODY Fb. 200: 4 Knäuel

Strickndl.: Nr. 6

Muster

Kraus re.: Alle M. und alle R. re. str.

Glatt re.: 1. R. (Hinr.): Alle M. re. str.

2. R. (Rückr.): Alle M. li. str.

Diese 2 R. wiederholen.

MASCHENPROBE

Die Maße beziehen sich auf die nur sehr leicht übergebügelte Maschenprobe.

Glatt re., Ndln. Nr. 6

10x10 cm = 18 M. und 24 R.

ANLEITUNG

Hinweis: Mit dem dunklen Ende des Garns beginnen.

116 M. **anschlagen.** Kraus re. str.
In 2 cm Gesamthöhe **glatt re.** weiterstr., **außer** die ersten und letzten 4 M., die **kraus re.** gestr. werden.

Das ganze Knäuel str. und das nächste Knäuel mit dem hellen Ende beginnen.
In 78 cm Gesamthöhe 2 cm **kraus re.** str. und dann alle M. **abkettten.**
Ein weiteres Teil genauso str.

AUSARBEITUNG

Alle Nähte werden im *Matratzenstich* genäht (siehe Seite Grundmuster).
Die 2 Teile mit der Außenseite nach oben **nebeneinanderlegen** und die in Grafik A mit Zickzack-Linien markierten Ränder **zusammennähen**. Für den Halsausschnitt (=A) 33 cm, für die Armbündchen (=B und C) 17 cm und am Seitenrand (=D) 63 cm **nicht nähen**.

Vorsichtig **überbügeln**.

PONCHO 2 MELODY

MISURE: Appros. 65 cm di altezza x 80 cm di larghezza.

MATERIALI

MELODY col. 200: 4 gomitoli

Ferri: 6 mm

Punti

Legaccio: tutte le m. e tutti i f. a dir.

M. Rasata: 1° f.: (dir. del lavoro) dir.

2° f.: (rov. del lavoro) rov.

Ripetere questi 2 f.

TENSIONE

Eseguire un leggero bloccaggio del campione prima della misurazione.
Con i ferri da 6 mm, a M. Rasata:
10x10 cm = 18 m. x 24 f.

REALIZZAZIONE

Nota: cominciare con il filo dalla parte scura.

Aviare 116 m. e lavorare a **legaccio**.
A 2 cm di altezza cont. a **m. ras.** a **eccezione** delle prime e ultime 4 m. che si lavorano a **legaccio**.

Lavorare tutto il gomitolo e cominciare il gomitolo successivo dalla parte chiara.

A 78 cm di altezza, lavorare 2 cm a **legaccio** e **chiudere** tutte le m.

Lavorare l'altra parte nello stesso modo.

FINITURE

Tutte le **cuciture** vanno eseguite a P. Materasso (v. Istruzioni di Base).

Poggiare le due parti una sopra l'altra e **cucire** seguendo le linee a zig-zag del grafico A e lasciando **scuciti** 33 cm per lo scollo (=A), 17 cm per i polsini (=B e C), e 63 cm per il lato (=D).

Bloccare con molta cura.

Gráfico A · Graphique A · Graph A · Grafiek A · Grafik A · Grafico A

